

# Aktionsforschungsnetzwerke für SprachenlehrerInnen

## Eine Workshop-Vorlage



[www.ecml.at/actionresearch](http://www.ecml.at/actionresearch)

Dies ist ein Ergebnis des Projekts "Aktionsforschungsnetzwerke für SprachenlehrerInnen" (2016-2018) des Europäischen Fremdsprachenzentrums (EFSZ). Das EFSZ ist eine Einrichtung des Europarates, die in ihren Mitgliedsstaaten Sprachenbildung auf höchstem Niveau fördert.  
[www.ecml.at/actionresearch](http://www.ecml.at/actionresearch)

ACTION  
RESEARCH  
COMMUNITY

EUROPEAN CENTRE FOR  
MODERN LANGUAGES  
E C M L  
C E L V  
CENTRE EUROPEEN POUR  
LES LANGUES VIVANTES

COUNCIL OF EUROPE  
  
CONSEIL DE L'EUROPE

# Willkommen zum ARC-Workshop!

„Aktionsforschung ist die Untersuchung einer sozialen Situation mit dem Ziel, die Qualität des Handelns an sich zu verbessern.“

*John Elliott*

Enhancement - Entwicklung

Empowerment - Stärkung

Aktionsforschung kann ein sehr wirkungsvolles Instrument für die Entwicklung und Stärkung von Lehrkräften sein - insbesondere in einer sich verändernden und immer schnelleren Welt, in der immer weniger Zeit für Reflexion und Diskussion zur Verfügung steht.

# Wie man die Ideen für einen Workshop nutzen kann

Diese Workshop-Vorlage basiert auf erprobten Kursen und kann als Grundlage für die Durchführung eines zwei- bis viertägigen Workshops zur Aktionsforschung mit SprachenlehrerInnen dienen.

Die Vorlage ist in 4 Abschnitte oder Module gegliedert und kann flexibel verwendet und angepasst werden.

Jedes Modul bietet:

- Aktivitäten, die den Einstieg in die Aktionsforschung unterstützen (erste Spalte)
- ein „Content Pack“, das einen inhaltsbasierten Ansatz bietet und Impulse für die Aktionsforschung zu konkreten Unterrichtsthemen gibt (zweite Spalte). Das hier angebotene Thema ist Interkulturelles Lernen im Sprachenunterricht. Es erwies sich für verschiedene Gruppen von SprachenlehrerInnen als interessant. Das „Content Pack“ ist jedoch austauschbar und kann durch jeden im Sprachenunterricht relevanten Themenbereich ersetzt werden.
- Ziele der vorgeschlagenen Aktivitäten im Hinblick auf die angestrebten Lernergebnisse für die Workshop-TeilnehmerInnen (dritte Spalte).

# Vorgesehene Lernergebnisse für teilnehmende SprachenlehrerInnen

- Sensibilisierung, Bewusstsein und Verständnis
  - Sensibilisierung für das Potenzial und die Auswirkungen der Aktionsforschung
  - Verständnis dafür, wie LehrerInnen ihre Praxis durch Aktionsforschung verbessern können
- Wissen
  - Kenntnisse über Instrumente der Aktionsforschung
- Kompetenz
  - Kompetenz zur Durchführung eines ersten Aktionsforschungsprojektes

# Modul 1

Aktivitäten Einstieg in die Aktionsforschung	Inhaltspaket Interkulturelles Lernen im Sprachenunterricht	Ziele
<p><b>Ankunft im Workshop</b> Teilnehmende betreten den Saal <a href="#">Sprachenbaum</a></p> <p>Platz nehmen <a href="#">Kofferübung</a></p>	<p><b>Übung zum Einstieg ins Thema</b> <a href="#">Assoziationen – quer durchs Alphabet</a></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sich für die Zusammenarbeit öffnen, herausfordernde Ideen und den Unterricht (weiter)entwickeln.</li> <li>• Verdeutlichen, dass verschiedene Ansätze zu einem Thema vorliegen und es verschiedene Ideen gibt.</li> <li>• Kennenlernen und Teambuilding</li> </ul>
<p><b>Einstieg in die Diskussion zum Thema</b> <a href="#">Analysegespräch</a></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Visualisierung einer Unterrichtseinheit</li> <li>• Poster zum Thema „Interkulturelles Lernen – ein Ausschnitt aus meinem Unterricht“</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sich gegenseitig kennenlernen und ein Aktionsforschungstool vorstellen</li> <li>• Zeigen, dass Diskussionen über den Unterricht nicht immer kritisch, vergleichend ... sind.</li> </ul>
<p><b>Vorlesung über Aktionsforschung</b> <a href="#">Stadtspaziergang</a> <a href="#">Aktionsforschung</a></p>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Voraussetzungen dafür schaffen, warum in bestimmten Kontexten die Reflexion des Unterrichtsprozesses wichtig ist.</li> </ul>
<p><b>Kurzevaluation</b> <a href="#">Memos</a></p>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Veranschaulichung eines Feedback-Zyklus</li> </ul>

# Modul 2

Aktivitäten Einstieg in die Aktionsforschung	Inhaltspaket Interkulturelles Lernen im Sprachenunterricht	Ziele
<b>Feedback zum Feedback</b> Feedback on the participants' evaluation		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wie geht man auf Feedback von Teilnehmenden ein?</li> </ul>
<b>Das ARC-Projekt als ein Weg zur Aktionsforschung</b>	<a href="#">Aktionsforschungsnetzwerke für SprachenlehrerInnen</a> , ein Projekt des EFSZ	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Informationen über das Projekt ARC und andere EFSZ-Angebote</li> </ul>
<b>Vom Analysegespräch zu themenbezogenen Perspektiven</b>	<b>Aktuelle (gegensätzliche) Trends im Landeskundeunterricht &amp; interkulturellen Lernen</b> <b>Babylonia 2/2019 Artikel <a href="#">Konrad/Steiner</a></b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Veranschaulichung einer reflektierten Sichtweise auf interkulturelles Lernen</li> <li>• Einen theoretischen Rahmen zu schaffen</li> </ul>
	<a href="#">Stationen zu interkulturellem Lernen im Sprachenunterricht</a> <a href="#">Literatur zu interkulturellem Lernen</a>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bereitstellung von Inhalten für die Entwicklung gemeinsamer Unterrichtseinheiten</li> <li>• Sicherstellen, dass die gemeinsame Planung konkret funktioniert.</li> <li>• Sich auf die Reflexion konzentrieren</li> </ul>
Erster Schritt zur Suche nach Themen und Gruppen für die Unterrichtsentwicklung	<b>Welche bereitgestellten Materialien waren hilfreich?</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Veranschaulichung des Reflexionsprozesses zu Materialien</li> </ul>
<a href="#">Island-Feedback</a> Eine Idee, die für den jeweiligen Seminarort adaptiert werden kann	<b>Inselperspektiven!</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Veranschaulichung eines weiteren Feedback-Zyklus</li> </ul>

# Modul 3

<b>Aktivitäten</b> <b>Einstieg in die Aktionsforschung</b>	<b>Inhaltspaket</b> <b>Interkulturelles Lernen im</b> <b>Sprachenunterricht</b>	<b>Ziele</b>
<b>Willkommensaktivität und</b> <b>Kommentare zur Evaluierung von</b> <b>Modul 2</b>	<b>Weiter geht's mit dem Inhalt</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Gruppe wieder zusammenbringen</li> <li>• Veranschaulichen, dass Feedback einbezogen wird.</li> </ul>
<p><a href="#">Gruppenübung Diamant – eine gemeinsame Vision entwickeln</a></p> <p><b>Gemeinsame Entwicklung einer Unterrichtseinheit</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reflexionsprozess – Was passiert, wenn wir gemeinsam planen?</li> <li>• Erwartungen, wie das Vorhaben in den verschiedenen Klassen funktionieren wird</li> </ul>	<p><a href="#">Unsere Vision für guten Unterricht über Kulturen der Zielsprachenländer</a></p> <p><a href="#">Unterrichtsplanung</a></p> <p>Lessons on the culture of a target-language country</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ideen für gemeinsame Planung / Visionen entwickeln</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <a href="#">Check: Is it action research or lesson planning?</a></li> <li>• <a href="#">Dialogue sheet – finding a question</a></li> </ul>	<p><b>Planning phase:</b> Finding your starting point for your lessons and your action research</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• To put joint planning/ joint visions into practice</li> </ul>
<p><b>Feedback</b></p> <p><a href="#">Wailing wall</a></p>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• To demonstrate a further feedback cycle for continuation</li> </ul>

# Modul 4

Aktivitäten Einstieg in die Aktionsforschung	Inhaltspaket Interkulturelles Lernen im Sprachenunterricht	Ziele
Was wir von der „Klagemauer“ gelernt haben		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zeigen, wie Reflexion zur Routine wird.</li> </ul>
Reflektierender Prozess - was passiert, wenn wir gemeinsam planen?	Fortsetzung der Planungsphase	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Umsetzung der gemeinsamen Planung</li> </ul>
<b>Präsentationen &amp; Schlussfolgerungen</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• "Was ist jetzt anders?"</li> <li>• Klärung der Anforderungen zu den Berichten</li> </ul>	Unterrichtsformate zum interkulturellen Lernen im Sprachenunterricht  <a href="#">Vorlage</a>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Interesse für die Arbeit anderer wecken.</li> </ul>
<b>Summatives Feedback</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• „Knüllevaluierung“</li> <li>• Falls erforderlich, schriftliche Rückmeldungen</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Einen weiteren Feedback-Zyklus zeigen.</li> </ul>